
ALISSA COOPER: Hola, soy Alissa Cooper. Creo que podemos comenzar. Gracias por estar con nosotros esta mañana. Se va a compilar toda la lista de los asistentes, esto ya se ha empezado a hacer. Y también tenemos la sala de Adobe Connect. Después vamos a escribir un correo a toda la lista de distribución. Quienes no están, pero sí están a través del puente, pueden decir su nombre ahora, si no están en la sala de Adobe Connect.

THERESA SWINEHART: Theresa.

ALISSA COOPER: Gracias, Theresa.

DESCONOCIDO: [inaudible].

ALISSA COOPER: Gracias, [inaudible]. Al alguien que no estén en el Adobe Connect, pero que sí estén en el puente de audio. Bueno, gracias a todos. Entonces, lamentablemente, esto significa que Paul Wilson no pudo venir desde el avión. Pero está bien, después vamos a actualizarlo.

El orden del día para hoy, es que tenemos que tratar de finalizar este período de propuestas, que todos lo tienen que tener en pantalla frente a ustedes. Creo que está funcionando la sala de Adobe y pueden igual subir y bajar en el documento, independientemente de

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

lo que figure, digo, para no tener que hacerlo todos al mismo tiempo. Creo que lo otro que quizá tengamos que intentar en el día de hoy, es no tener una lista de oradores, sino una lista libre de quienes quieran decir algo. Y si a alguien le parece que esto puede funcionar, puede hacerlo también a través de la sala de chat, para tener una conversación entre todos. Les pido a todos que se sientan libres de intervenir en el momento de que así lo deseen.

Tenemos el documento frente a nosotros, la versión más actualizada de este documento, y creo que tenemos un par de temas de la lista. Uno es el que quería señalar, que tiene que ver con IANA y la relación con los contratistas y el tema que ya envié por correo. Así que les pido a todos que, antes de hablar, igualmente digan su nombre al micrófono. Veo a Jean-Jacques Subrenat que está levantando la mano. Adelante, por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias, Alissa. Quería señalar algo que es un problema para las entidades At-Large. Y es que hay una gran distinción entre las comunidades operativas, o entidades operativas, por un lado, y el resto, por el otro lado. Entonces, creo que puede haber una contradicción entre el título del documento, porque dice: el grupo de coordinación para la transición de la función de custodia de la IANA, pedido de propuestas, y en el título habla de propuestas. Y después, la primera oración dice, en la introducción, habla de comunidades operativas en el punto A, y en el B, solicitar aportes. Entonces, por un lado dice propuestas y por otro lado dice aportes. Y entonces me parece que hay una contradicción que después se repite en texto. Lo

que quiero señalar es, ¿cuál es la idea de tener un grupo de coordinación, todo junto, si vamos a marcar una diferencia desde el principio? Yo sé que existen responsabilidades operativas que son diferentes de la comunidad de usuarios, pero del lado de los aportes, desde el principio, tenemos esta diferencia, que a mí me resulta un tanto curiosa. Y de hecho, me resulta inaceptable. Las propuestas que se van a realizar, y que va a realizar todo el ICG, debería ser un compendio de todas las propuestas de las comunidades operativas y de las comunidades afectadas. Nosotros tenemos que decidirlo internamente, para saber qué nos va a resultar válido. Pero la validez de una propuesta no tiene que depender de su punto de origen, sino de su validez. En otras palabras, si se puede soportar la crítica del resto de la comunidad. Entonces, yo querría que me aclaren un poco este punto.

JOSEPH ALHADEFF:

Jean-Jacques, creo que lo que está señalando es quizás una definición insuficiente del momento, porque me parece que la pregunta no es si vamos a tener un amplio Grupo de Partes Interesadas Comerciales para participar en las funciones de la IANA o no, si no cuándo es el momento adecuado para que ellos participen. Entonces, me parece que el concepto es que es bueno para las partes interesada, que hablen con las comunidades operativas, cuando se haga la propuesta, pero después cuándo se habla de una propuesta de las propuestas operativas, allí es donde el gran grupo de partes nos va a poder dar soporte. Entonces, me parece que aquí no es un intento de decir que no vamos a tener ese aporte, sino un intento de canalizar ese aporte, para que no exista duplicación, para que no exista redundancia, si

bien les seguimos dando la oportunidad a todos para brindar sus comentarios.

RUSS MUNDY:

Quisiera responder un poco. Me parece que en el memo del 14 de marzo de la NTIA hay una instrucción que dice que nosotros tenemos que tener el aporte de la comunidad operativa. Es decir, no podemos responder a su pedido, según lo estamos manejando, sin tener ese aporte de los operadores. La comunidad más amplia tiene la necesidad, tiene el deseo, y una voluntad muy fuerte de incorporar sus aportes, pero, para responder a la carta del 14 de marzo, resulta esencial que tengamos ese aporte. No es que el otro aporte no sea esencial para mantener operativa la Internet, pero allí es donde estamos hablando de las preocupaciones que tienen que ver con la seguridad y la estabilidad. Hay que marcar una diferencia entre estos aportes que son de los operadores, y el deseo o querer tener los aportes de otros actores en este ámbito.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Querría responder a ambos y gracias por las aclaraciones que hicieron. Quería decir que sí tienen razón, entiendo que la NTIA exige y es bastante lógico que exista un aporte obligatorio de las comunidades operativas. Pero esto no excluye, ni impide, el aporte de otros participantes en el grupo de coordinación. De lo contrario, como dije anteriormente, ¿Por qué incluir a todos y no solamente a las comunidades operativas dentro del grupo de coordinación? No sé cómo se dice en inglés, pero hay una expresión en francés que dice que quien puede hacer más, puede hacer menos. Si las instrucciones

de la NTIA son tener en todo caso los aportes y asegurarse de los aportes de las comunidades operativas que existen, esto no tiene que impedir la participación y el aporte del resto. Yo creo que para ser claro y simple considero que en la formulación, en la introducción de este borrador, y después también en el resto del texto, no es justo, para el espíritu de inclusión, que fue lo que generó la formación inicial de este ICG. Yo cambiaría este aspecto. Gracias.

DANIEL KARRENBERG:

Jean-Jacques, nosotros debatimos en Londres claramente que queríamos propuestas de la comunidad operativa, dijimos cosas específicas para participar en este proceso y que no queríamos ser creativos nosotros y formular nosotros una propuesta, pero queda claro que no es una... este pedido para propuestas, que tiene que ver con comentarios para participar, y que si no vamos a ningún lado, las comunidades específicas pueden dirigirse a nosotros. Esto es lo que yo creo que nosotros debatimos en Londres. Me parece que no tendría que ser un problema. Y si no, lo que pido es que ponga cambios en la manera de redactar esto.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias, Daniel. Gracias por la asistencia. Yo no puedo hacer esto dentro de esta hora que tenemos asignada, me llevará más tiempo. Respecto de lo que se acordó en Londres, sí, por supuesto. Lo que se estableció en Londres fueron las bases, pero no todos tenemos la misma velocidad, o al menos yo, no puedo ir a la misma velocidad a la que van ustedes. Lo reconozco. Y ha habido debates mientras tanto, después de esa reunión dentro de las comunidades, en mi

caso, yo creo que existe un cierto grado de poca comodidad, de incomodidad, respecto de esta diferencia que se marca como dije anteriormente, de las propuestas de las comunidades operativas, como dicen el punto A, y por eso todo el aporte del grupo amplio de comunidades, etcétera, etcétera.

MILTON MUELLER:

La verdad que me cuesta entender lo que está manifestando Jean-Jacques. Porque nosotros hablamos de este tema durante mucho tiempo, fue el gran tema del que hablamos en las últimas dos semanas, mientras estamos preparando este RCP. Y creo que está bien abordado. Yo no sé si está haciendo referencia al documento que estamos trabajando. Estamos hablando del RCP, ¿no? Estamos pidiendo entonces, respuestas completas de la comunidad operativa, dentro del periodo definido y después dice que las propuestas tienen que ser aceptadas por todas las partes interesadas, durante el desarrollo de las propuestas, dice que hay que consultar con otras partes afectadas de la misma forma para ayudar a que el ICG mantenga su rol de coordinación y otras partes afectadas y alienta a que participen en los procesos de la comunidad. Las comunidades tienen que tener procesos abiertos que incluso para desarrollar las propuestas. Entonces, ¿qué es lo que falta Jean-Jacques? Realmente no entiendo.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Voy a hablar en francés para responderle a Milton Müller.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Jean-Jacques es en francés y no podemos recibir la interpretación correctamente.

ALISSA COOPER: Perdón que interrumpa, pero tenemos dificultades para escucharlo. Creo que para hablar en francés, tenemos que ir al canal en francés, porque si no escuchamos ambos idiomas en el mismo canal.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Está bien, Alissa, no hay problema. Yo estaba diciendo que prefería hablar en francés, porque sí que tenemos traducción, así pueden trabajar los intérpretes también. Pero como hay un problema técnico, paso a hablar en inglés también.

Yo creo que entendí el mensaje, mi respuesta es que desde Londres hemos evolucionado, creo que las comunidades han tomado conciencia de cuáles son las implicancias de esto. Entonces, nuevamente, quizás se debió a una falta de entendimiento de mi parte en Londres, y estoy dispuesto a asumirlo. Pero, soy uno de los representantes del ALAC, y obviamente todo lo que digo lo hago en consulta con la otra parte. Y me parece que esto no nos resulta satisfactorio. Si se pide una respuesta inmediata, con un borrador inmediato, no puedo hacerlo en el poco tiempo que tenemos. Es por eso que voy a darles un texto lo antes posible, pero quería registrar que nosotros notamos en este borrador, y quería que constaran en esta llamada, que no nos resulta satisfactorio.

ALISSA COOPER:

Jean-Jacques, yo tengo una pregunta. El texto, en el primer párrafo, en la introducción, en las viñetas que hay, están tomadas directamente de la carta orgánica, y es una cita textual, y hace ya varias semanas que ha habido comentarios sobre la carta orgánica y el ALAC también. Me gustaría saber si eso resulta aceptable, porque, si es aceptable en la carta orgánica, esta es una copia y me parece que el ALAC ha tenido tiempo para considerar la carta orgánica, y para saber de donde viene este texto. Mi pregunta es, ¿el problema es que el este texto dentro del RCP genera problemas, o el problema lo crea el texto en sí mismo, esté donde esté? Bueno, porque si no, tendríamos que detener los comentarios y ver si todos están conformes con todo lo que se dice y ver si de verdad están conformes con esto que se está diciendo.

DESCONOCIDO:

Bueno, Alissa, vamos a hacer una observación. Este es el RCP que estamos debatiendo y es un documento que tenemos aquí, y tenemos que introducir algunas cuestiones. Y quizás hay algo que está desconectado, porque trata de alguna manera de definir y define a tres comunidades, pero el resto del mundo dice, bueno, también estamos aquí queremos hacer aportes. Creo que yo es algo con lo que estaría de acuerdo. Y esto debería estar en el documento. Me preguntó si Jean-Jacques o alguien que redacte el documento, o que haya redactado el documento podrían enviar este mensaje al ALAC y a las otras comunidades para decirles que tienen que participar de este proceso y explicarle en la forma en la que deben participar en este proceso. Me parece que esto es importante y que su opinión será importante también, será de utilidad, porque

proviene de estas comunidades. Quizás haya alguna forma de resolver esta cuestión

JOSEPH ALHADEFF:

Para todos aquellos que han estado participando en el debate de este documento, habrán visto comentarios sobre esta cuestión en particular, y también buscamos una solución. Y la solución fue que el consenso general fue que las comunidades no operativas no van a tener una postura formal, y que vamos a canalizar sus aportes en una propuesta formal, a través de las comunidades operativas. Creo que quizás esto no quedó claro, porque no conocemos realmente cuál va ser el proceso completo. Si esto se va a hacer a través del ICG, y si vamos a concentrar estas propuestas y luego vamos a tener un debate multisectorial que va a ser para las comunidades técnicas. Yo diría, teniendo en cuenta la opinión de Ralph, que cuando la NTIA habló de las comunidades técnicas, creo que todos concluimos que se requiere una consulta multisectorial amplia, general. Y me parece que esta sería una oportunidad. En este caso, Jean-Jacques, hay un proceso de dos etapas. Hay uno que no está abierto, porque hay un proceso para participar en una propuesta abierta, que todavía no ha sido definida, porque el grupo se encuentra en el proceso de establecer su propio proceso. Una vez que tengamos las propuestas, vamos a poder recibir el aporte de las comunidades o de las partes interesadas directamente en el proceso. No sé si esta explicación lo conforma, o ayuda a clarificar el proceso.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Muchas gracias, Joe, es una propuesta interesante realmente. También quiero responder al orador que habló antes que usted. Lo importante aquí, y lo que creo que es válido, es que se están solicitando propuestas de la comunidad técnica. También se solicita el aporte de aquellas comunidades más generales que están afectadas por las mociones de la IANA. Me pregunto, y esto es simplemente una sugerencia en esta etapa, para esta propuesta, ¿por qué simplemente no colocamos una actividad que permita solicitar el aporte de las comunidades operativas y también de las comunidades en general? Y también se debería explicar que el aporte sería de alguna manera canalizado en preparación de la propuesta. Creo que esto va a estar mucho más cerca del espíritu de la tarea que se le confió al el grupo de coordinación. Y por cierto, hay que también hacer una clara distinción. Por un lado, tenemos las comunidades operativas, que tienen una serie de responsabilidades y actividades, y otros que no tienen estas responsabilidades. Hay otra parte del mundo, por ejemplo la comunidad de At-Large, que están incluidas en la composición del ICG. Entonces, no me encuentro en una postura para poder proponer, pero creo que tenemos que crear otras alternativas y simplemente quiero mencionar el espíritu de esto, porque me resulta difícil aceptar, teniendo en cuenta la carta orgánica y teniendo una sola solución posible. Para que la propuesta provenga de todas las comunidades interesadas, que representan el ICG. Y por otro lado, también dejar en claro que comparten el mismo nivel de responsabilidad.

ALISSA COOPER:

Creo que ya hemos pasado casi media llamada debatiendo este tema, y tenemos que seguir avanzando. Para mí lo importante en este punto es entender cuál es el camino a seguir. Y lo que me parece también que es muy importante, y parte de esta conversación, es que, suponiendo que lleguemos a debatir los temas que tenemos pendientes, quisiera saber si hay alguna objeción sobre todo este documento, para que las comunidades operativas puedan comenzar con su trabajo de presentar las propuestas, porque están muy ansiosas de comenzar a trabajar, teniendo en cuenta este borrador, y que se lo publique. Una vez que resolvamos esta cuestión. Me gustaría pedirle a [inaudible], Jean-Jacques, y a Joe que hagan sus aportes, desarrollen sus sugerencias, y que traten de hacerlo fuera de línea, para poder llegar a una conclusión y que lo hagan llegar al grupo.

MILTON MUELLER:

Me parece que no es una buena idea publicar este RCP y continuar con el debate. Porque no nos debería llevar más de una semana solucionarlo. No me parece que la impaciencia de la comunidad de los protocolos justifique que nos apuremos en el procedimiento. Me parece que lo podemos abordar de una manera muy sencilla. Hasta donde entiendo, la mayor parte del material y la apertura que solicita Jean-Jacques, ya se encuentra disponible, ya está. Y tenemos que tratar a las comunidades operativas como aquellos que convocan al proceso y de ellos van a surgir una propuesta que convoque a la comunidad operativa. Ellos son los que tienen que encontrar el acuerdo, dentro de esta comunidad. Pero decimos que la propuesta viene de la comunidad operativa y también tenemos un grupo más

amplio, con el que tenemos que consultar y tenemos que trabajar y obtener el consenso. Quizás hay una diferencia de redacción, o de palabras, que tenemos que solucionar a la brevedad.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Alissa, yo quiero responder a su comentario, diciendo lo siguiente. Me parece que es una buena idea retomar el tema mediante correo electrónico, o quizás Skype. Quizás Joe, [inaudible], y yo podemos continuar con esto los próximos días y lograr una formulación de la propuesta que sea un poco más adaptable a las comunidades.

En respuesta a los comentarios de la comunidad convocante, me parece que es interesante, pero al mismo tiempo puede ser engañoso. Porque, una vez más, tomar a la comunidad operativa como la única comunidad convocante para realizar una propuesta, marca una gran diferencia entre las comunidades operativas y el resto del ICG. Y eso es lo que disparó mi reacción en primer lugar. Creo que tenemos que tener una noción un tanto más abstracta. Pero voy a tener en cuenta la sugerencia que hizo Alissa, para poder debatir esto, y luego a enviar estos comentarios a la lista. Gracias.

MILTON MUELLER:

Jean-Jacques, la distinción entre las comunidades técnicas y los clientes en la IANA, y otras personas que están involucradas, es que son directamente afectados por estas funciones de la IANA. Si estamos objetando esta distinción que se realiza, me parece que se puede sacar de la carta orgánica y básicamente me parece que es posible que nos pongamos de acuerdo en esto, porque esta

distinción es vital para lo que estamos haciendo. También hubo otras sugerencias que hablaban de usuarios de Internet en general, y para mí, esto implica la misma relación que tienen con la funciones de la IANA los TLD, que actualizan sus datos en la raíz. Para mí esto está mal, y es una distinción que hay que tener en cuenta, es una distinción de suma importancia.

ALISSA COOPER: Bueno, tenemos que finalizar aquí este debate.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Simplemente quería brevemente introducir algo y decir...

ALISSA COOPER: Jean-Jacques, tenemos que detenernos aquí.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Alissa, perdón por interrumpirla, yo no estoy invalidando el punto de Milton. Es una cuestión de redacción y le parece que la tenemos que trabajarla en los próximos días.

ALISSA COOPER: Bueno, gracias. Seguramente va a tener el texto en dos días y lo que tenemos que hacer, es ponernos de acuerdo. Y tratar de tener una resolución de esta cuestión. Mientras tanto, si podemos decir que la sustancia de este documento parece estable, me parece que, si esto es así, podemos llegar a un punto en común, podemos estar todos contentos y que la comunidad puede recibir este trabajo, mientras

que seguimos trabajando y resolvemos la cuestión. Creo que Daniel tenía otra cuestión para presentar, así que, Daniel, adelante.

DANIEL KARREBERG:

Yo quiero volver a retomar el tema de la sustancia del documento. Me parece que es muy sólida, pero cuando yo la leí nuevamente esta mañana, se puede ver que la IANA apoya a una serie de comunidades, cuyos aportes tiene que estar contenidos en la propuesta formal, de las comunidades que han sido identificadas. El RCP solicita que las comunidades, durante la propuesta, digan si es deseable que la IANA tenga una comunidad o si esto tiene que tener una configuración diferente. Y por supuesto también puedo hacer una redacción en caso de que exista una oposición a esto.

JOSEPH ALHADEFF:

Yo sugeriría que una de las cosas de la que se van a ocupar o estar preocupados los usuarios finales de la siguiente. Cuantos más cambios introduzcamos en esta etapa, habrá más potencial para que surjan ciertas cuestiones. Vemos que tener en cuenta cambios significativos en las funciones operativas, de manera tal que esto sea muy cauteloso y que sean validadas en forma sustantiva. Mi sugerencia sería, más que una objeción, hacerlo con cuidado.

ALISSA COOPER:

Daniel, me pregunto si esta consideración es algo que se pueda hacer luego de las propuestas separadas que se van a presentar, o si hay algún cambio que se ha propuesto, para poder avanzar y ver si las comunidades están haciendo una propuesta al respecto, o no.

DANIEL KARREBERG: No me malinterpreten. Voy a responder a ambos comentarios. Mi intención no es sugerir una propuesta para dividir a la IANA. Mi intención es que las comunidades consideren todo esto de manera consciente y que siguen al punto de poder sentarse y debatir y comentar. En el ICG y estoy totalmente de acuerdo con lo que dice Joseph, en cuanto a la comunidad operativa. Creo que es útil tener una noción al respecto y es oportuno hacer un proceso de consulta. Mi intención sería instigar a la comunidad y obtener información respecto de lo que piensa la comunidad al respecto.

RUSS MUNDY: Daniel, estoy tratando de ver cómo puede haber un impacto en la propuesta, si una comunidad en particular tiene una solución que presentan, para la transición y que no involucre ningún tipo de división, ¿cómo lo van a decir? Porque lleva a decir queremos la opinión sobre esto, pero no tiene un impacto sobre la propuesta que dieron. Y, por el otro lado, si viene una propuesta, y habla de una decisión, obviamente va a quedar muy claro qué es lo que quiere esa a comunidad.

RUSS MUNDY: Yo también creo que es muy bueno, al menos pensar, no sé si el RCP es el lugar adecuado para pensarlo, pero sí, que si hay algunas palabras que van ahí, y la frase podría ser digamos, si la comunidad desea algún tipo de separación o de escisión, ellos asumirían la coordinación junto con las otras dos comunidades, para ver cómo a

los impactara ellos, ¿les parece que esto puede ser una forma de incluir o abordar este aspecto señalado?

En otras palabras, para que las comunidades trabajen juntas antes de que todo llegue al IFG.

DANIEL KARRENBERG: Creo que nosotros ya formamos un subgrupo para hacer parte del trabajo, entonces, yo creo que voy a proponer un texto. Considerando lo que ya fue redactado. Y lo que dijo Joseph. Después podemos debatirlo en la lista de distribución de correo electrónico.

RUSS MUNDY: Creo que sería bueno tener una propuesta.

ALISSA COOPER: Bueno, sí.

DANIEL KARRENBERG: ¿Hay algún otro comentario acerca de este tema? Esto es lo último que tengo para decir.

ALISSA COOPER: Bueno, muy bien. Yo quiero que hablemos durante un minuto de los comentarios que llegaron desde [inaudible], lo que tiene que ver con la relación de servicio con la IANA. Estoy tratando de poner el correo electrónico que recibí en la pantalla, para que todos puedan leerlo. A

ver si puedo hacerlo... Me parece que no. Bueno, creo que todos lo vieron.

Tenemos esta frase al comienzo, hay varias frases dentro del documento, donde hablamos del tema de la custodia y hubo un comentario de que nadie tenía una relación con la IANA, que la relación era con la ICANN, y que era como operador de la IANA y que había que responder a esta frase. Creo que fue Patrik, y creo que estoy de acuerdo con lo dicho. Me parece que estamos hablando de la IANA, como la autoridad, y no la IANA como un departamento de la ICANN. Gracias por poner el correo electrónico en pantalla. Me gustaría escuchar lo que ustedes tienen para decir, como para elaborar una respuesta. [inaudible] lamentablemente no participa de esta llamada. Creo que el texto viene de la carta orgánica, diciendo que la IANA es una autoridad y no una división de una entidad corporativa. Yo estoy conforme con la forma en que está redactada hasta ahora, pero quería aprovechar esta llamada para debatir cual puede ser la respuesta.

MILTON MUELLER:

Patrik, ¿está en línea?

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Sí, yo lo que quería aclarar es lo que todos creemos que significa IANA, en primer lugar. Y después vamos a decir si creemos que el texto actual acuerdo con eso, o no. Pero me parece que quizás después de eso debemos debatir si deseamos cambiar algo de eso, o no. Cuando estemos hablando de cambiar el texto, creo que podría

ser peligroso decir que no. Todos tenemos en claro a lo que estamos haciendo referencia. Eso lo que yo quise decir.

MILTON MUELLER:

Sí, yo hablé con Elise, y realmente no entiendo el punto que está señalando Elise, porque creo que el contrato de la IANA le fue asignado a la ICANN, no hay una relación de servicio con la ICANN, entonces como la NTIA y el contrato de la IANA finalizan por eso se da este proceso. Y por eso tenemos que considerar a la IANA como una entidad independiente. Según la definición que yo Patrik. Estoy de acuerdo en que no tenemos que cambiar nada en el RCP, en base al comentario que hizo Elise.

DESCONOCIDO:

Me parece que hay una diferencia entre lo que es la sociedad de la Internet y el IGF. Me parece que la sociedad de la Internet es un lugar de contrato para muchas de las cosas que hace el ICG. El IETF es una entidad que tiene su propio procedimiento sus propias responsabilidades sus propios compromisos y nosotros no aceptamos del lado de la sociedad de Internet, tratando de generar una relación contractual con las organizaciones que participan. Me parece que la analogía puede servir en este caso también.

RUSS MUNDY:

Me parece que voy a estar un poco en desacuerdo con lo que dijo Milton. En lo que tiene que ver con... Yo entendí que Elise quería decir que las organizaciones tenían relación con ICANN, por del contrato de la NTIA. Me parece que esto no es acertado, no es

preciso porque, después de mucho tiempo de estar con IANA, el que ha migrado con el tiempo es la ICANN. Creo aún menos importante de que eso es el hecho de que tenemos una forma de dividir claramente el entendimiento que creo que Patrik señaló en respuesta al correo electrónico de Elise. La función que se describe es realmente la de la IANA y que hace mucho tiempo que está sucediendo y que está dentro de la entidad corporativa de la ICANN. Pero hay que asegurarse de que este bien descrita hay de que sea fácilmente entendible por toda la comunidad porque, de lo contrario, creo que sería claro el punto que señaló Elise.

LYNN ST. AMOUR:

Yo creo que el grupo de trabajo ha hablado de lo que está haciendo la IANA, que qué queremos decir cuando hablamos de la IANA y usamos la palabra IANA. Cuando hablamos de la base de datos de la IANA, o de la función de la IANA, o del Operador de la función de la IANA, creo que hay que brindar claridad qué es lo que estamos describiendo, que es lo que cada uno hace, cuál es la entidad, cual es la función, o si es la base de datos. Creo que tenemos que evitar estas confusiones, agregando estos términos.

MILTON MUELLER:

Yo creo que ni Russ ni Keith estén en desacuerdo con esto. Lo que yo quiero decir es que la importancia de lo que señaló Elise, es que tendríamos que reemplazado por los clientes de la IANA con los clientes de la ICANN. Me parece que eso de no es lo que nosotros queremos hacer. Nosotros estamos hablando del Operador de las funciones de la IANA. Esto tiene que ser considerado una forma

diferente de la ICANN porque el contrato de la NTIA, que le dio la función a la ICANN, es lo que está venciendo. Y estamos aquí precisamente debatiendo esto. Ver cuál es el plan de transición. Lo que pasó con este operador de la función de la IANA. Lo tenemos de una forma que presumimos que está vinculada con la ICANN, porque la NTIA le dio los derechos bajo un contrato a la ICANN. Nada más que eso.

KEITH DAVIDSON:

Ahora que entendí la aclaración, respaldo lo que dijo.

ALISSA COOPER:

Yo le pedí a Alice que pusiera la pantalla de Patrik en pantalla para que pudiéramos verla. No sé si pudiéramos hacer referencia a la definición de la IANA, que está en el documento del SSAC o más que me parece que es la definición más amplia que va más allá de un único contrato con la NTIA y otro acuerdo que pueda haber involucrado. Para que todos sepamos, cuándo estamos hablando de IANA estamos hablando de...

Aquí está en la pantalla el correo electrónico de respuesta. Creo que podemos hacer referencia a esto en una nota al pie. Creo que aquí queda aclarado qué significa lo que decimos cuando hablamos de la IANA.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Quiero que todos sepan que no es difícil encontrar esto en el SSAC 067, que es el documento, está en la sección 1 este documento, es el comienzo de este documento.

RUSS MUNDY: La verdad, creo que este documento que habla del SSAC brinda una aclaración, de que no tendríamos que cambiar nada significativo dentro del RCP.

ALISSA COOPER: ¿Hay alguna objeción para agregar esta definición de la IANA en el documento?

DANIEL KARREBERG: Creo que podemos utilizarlo. Lo que pregunto es si vamos a hacer referencia al anuncio de la NTIA en el documento, porque si vamos a tener las propuestas en respuesta a esa nota, me parece que también tendríamos que incluirlo.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Yo, como presidente del SSAC, quiero decir que este documento está generado por el SSAC, que hace referencia a todo el documento. A mí me pareció que esto era lo que teníamos que incluir. Hay referencias en el documento, y son esos párrafos lo que yo cité. Me parece que con esto yo me siento cómodo, como para incluirlo.

RUSS MUNDY: Yo creo que podríamos hacer referencia a una parte del documento.

ALISSA COOPER: Para ser claros, yo lo pondría como nota al pie en el RCP. Y hacer referencia al documento.

MARTIN BOYLE: No me queda claro a mí. Porque en la definición, según está escrito acá me parece muy útil, y cuando miro el anuncio de la NTIA, usan específicamente el término del contratista de las funciones de la IANA. Como yo estuve en el mismo comité que mencionaron Keith y Dave, yo tengo la sensación de que si nosotros podemos explicar en una o dos palabras a qué hacemos mención específicamente, va a ser más fácil de entender. Porque Keith habló de la base de datos de la IANA, del Operador de la base de datos de la IANA, del Operador de la base de datos de la IANA, y entonces hay muchos lugares de lo que se habla del gerenciamiento de la función de la IANA, a través del Operador de la función de la IANA. Entonces, a mí me sería más útil si podemos hacer esta aclaración.

ALISSA COOPER: A ver si entendí bien lo que dijeron Martín y Keith. Cada vez que utilicemos el término IANA en el documento, decir si estamos hablando de las funciones, o del Operador de las funciones, ¿esa es la propuesta?

MARTIN BOYLE: Sí, es lo que yo sugeriría. Eso es lo que yo apoyo.

ALISSA COOPER: Y, ¿ponemos la definición está o no, en algún lugar?

MARTIN BOYLE: ¿Podría repetirlo Alissa?

ALISSA COOPER: Sí. ¿Agregamos funciones, Operador de funciones, además de hace referencia a esta definición general en la primera página del documento, o no la incluimos, y con la referencia basta?

MARTIN BOYLE: Si encuentran...

ALISSA COOPER: Parece que perdimos el audio de Martin. Lo que me parece sensato es hacer referencia a estos documentos. Esa es una de las acciones. Me parece que Keith y Martin, si quieren identificar dónde les parece que en la redacción no está claro con la IANA, y entonces luego agregar, y hacerlos circular en la lista de correo electrónico, como para hacer un chequeo general, me parece que no va a ser muy difícil. Creo que eso son los dos pasos que tenemos que seguir.

De lo contrario, estamos llegando a la hora de la llamada, ¿alguien más tiene algún tema de fondo en estos últimos 60 segundos que nos quedan? Bueno, entonces no hay nada que tenga que ver con el fondo de este documento, la sustancia, me parece que todo se va acordar en esto. Me parece muy bueno. La idea es seguir avanzando con los puntos que salieron hoy. Me gustaría decir que yo tengo una

presión de mi comunidad operativa. Entonces, si alguien tiene problemas con algún tema de fondo, querría compartir esto con la comunidad del IGF también, para ver en qué dirección nos vamos a mover. Para ver si podemos finalizar para fines de esta semana con este documento preliminar. ¿Alguna objeción?

DESCONOCIDO: Creo que todos estamos consultando con nuestras propias comunidades.

ALISSA COOPER: Sí, obviamente. No hablamos de los comentarios públicos. Hablemos un minuto de eso. Me parece que está bien discutirlo en la lista de correos y también ver cuándo vamos a abrir la lista de comentarios públicos del RCP. Si eso representa algo tan amplio como lo que hicimos con la carta orgánica, para que cada comunidad se lleve el documento y haga la consulta y darles una o dos semanas y después ver cuáles son las correcciones y los comentarios que llegan, e incorporarlos, si es necesario, después del IGF. Me parece que este es un plan razonable, ¿ustedes que opinan? ¿Les parece que el texto que tengamos después de 24 horas, después de haber sorteado estas modificaciones, lo que tiene que ver con el texto de las funciones de la IANA, les parece que pueden llevar este texto a estas comunidades, entonces?

RUSS MUNDY: Yo creo que tendría que estar disponible ahora, tendría que estar en DropBox publicado. Y que hay informes de los distintos

representantes de la comunidad diciendo, qué es, dónde estamos, mírenlo, para que ellos vean exactamente en qué punto estamos y sugieran cambios. Éste es un documento preliminar, me parece a mí.

ALISSA COOPER: Yo preguntaba porque quizás no todos quieren hacer comentarios, y por ahí enviarlo por correo electrónico para no hacerlo tan abierto, entonces decir ¿por qué no miran esta parte o que ya otra?

RUSS MUNDY: Me parece que no tengo objeción.

DANIEL KARREBERG: ¿Podría tener una aclaración? Una vez que esto se publica va a quedar fijo y la comunidad va a poder trabajar con esto. Antes, se puede compartir este documento preliminar, como lo hemos hecho siempre, pero mi impresión es que lo tenemos que terminar y publicar en la reunión de Estambul. Y si la comunidad después tiene comentarios, quizás podemos publicar aclaraciones al documento, al RCP. Me parece que este es el modus operandi que tenemos que tomar.

ALISSA COOPER: No, no lo quería publicar antes del IGF.

DESCONOCIDO: Creo que por eso tenemos esta llamada, para lograr cumplir con la meta.

ALISSA COOPER: Yo creo que lo podemos hacer. Es por eso que preguntaba si les parecía que esto era estable o no, como para seguir adelante con las ediciones que tengamos que hacer, sobre la base de la llamada de hoy, en paralelo con los participantes del ICG, que vayan a sus propias comunidades y les digan, este es un documento preliminar y queremos que nos diga los comentarios que tienen sobre esto.

MILTON MUELLER: Nosotros ya pedimos circularlo para tener retroalimentación, de hecho, yo ya lo he hecho y no he tenido objeciones. Lo que me preocupa es el texto, los cambios de los que estamos hablando, que van a temas muy centrales, qué es la IANA, cuál en su relación con la ICANN, qué es una comunidad operativa y de dónde van a venir las propuestas. Me parece que estos temas pueden solucionarse en un par de días, pero no querría hacer circular un documento que puede cambiar definiciones fundamentales. Yo también estoy impaciente, yo quiero, como todos ustedes, que esto salga y sea publicado. Pero el tema es de quién vamos a recibir las propuestas. Me parece que es una definición fundamental. Entonces, tenemos que evitar las confusiones, podemos esperar dos días antes de circularlo.

DESCONOCIDO: No tengo problema en circular un documento preliminar, este u otro, así que yo estoy a favor de esto. No esperar a que se afina lo que dijo. No sé tal cual va ser el estado, pero tengo un comentario adicional, después de lo que dijo Milton. Son dos cosas, en realidad. Una es la

definición de la IANA. Me parece que es un tema, el de la definición, que no tiene un efecto sustancial. Me parece que no va a satisfacer los cambios que pueden [inaudible]. El tema de donde vienen las propuestas, yo lo propondría que eso sea un tema cerrado. Esto ya lo hemos hablado, desde el comienzo del ICG, durante mucho tiempo, está en la carta orgánica y en otros lugares también. Entonces tenemos que reconocer que tenemos respuestas y gente que nos tiene que responder a esto, y que tenemos que seguir avanzando.

MILTON MUELLER:

Sí, estoy de acuerdo, en general, con lo que usted ha dicho, porque hablamos de esto. Pensé que ya lo habíamos resuelto por completo. Y creo que Jean-Jacques decía que sus preocupaciones tenían que ver con algunos cambios en algunas palabras. Si eso es así, se pueden hacer, en un par de días, eso cambios, o en un día, antes de publicar algo en el RCP.

RUSS MUNDY:

Rápidamente quería responder a lo que se dijo. Creo que deberíamos hacer cambios en la redacción. Si estos van a satisfacer las preocupaciones que acaba de mencionar Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Me gustaría responder a lo que dijo Russ y Milton y muchas gracias por la sugerencia, en los próximos días. Gracias.

DANIEL KARRENBERG: Yo tengo una objeción importante al respecto. Tratar de finalizar esto e implementar cambios que podrían ser sustanciales en una semana y media, antes de que tengamos la reunión estratégica. El RCP es importante y tenemos que tener en cuenta lo que vamos a obtener y los problemas y la calidad de lo que vamos a obtener. Vamos a tener una reunión específica en una o dos semanas y me parece que ya es tiempo de finalizar esto, en esta reunión específica. Tenemos que trabajar el RCP, que es el documento más importante que estamos emitiendo para poder obtener las propuestas. Me parece que no es correcto hacerlo con apuro.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Tengo una pregunta. Cuando usted dice hacerlo con apuro, y perdón por interrumpir, no entiendo a lo que usted se refiere a hacerlo con apuro. Vamos a tener tiempo para actualizar el documento, vamos a tener casi dos días para hacerlo.

DANIEL KARRENBERG: El documento es importante.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bueno, sí, tenemos que tenerlo en cuenta.

ALISSA COOPER: Ya hemos trabajado en este tema durante muchas semanas y hemos dedicado mucho esfuerzo y mucho tiempo. Me parece que en el chat del Adobe hay un deseo muy importante que esto se publique antes del IGF. Y también, como usted dijo, se van a tener que trabajar

arduamente en los próximos dos días para que todo el mundo este conforme se puede publicar el documento y también tener un número de versión. Y que este documento sea una referencia estable para poder tener aportes de la comunidad y avanzar y continuar. Yo creo que la sustancia, la base del documento es bastante estable y esto no va a variar, independientemente de lo que obtengamos. Debemos tener en cuenta que tenemos un consenso muy sólido, en relación a se publique antes del IGF. Así que lo que podemos hacer y resolver es que esto para el jueves y ese día vamos a ver lo que tenemos y vamos a ver también si podemos tener algún resultado para publicar el viernes, por ejemplo, pero decir, tenemos que hacer un esfuerzo importante para poder finalizarlo para la próxima semana. Me parece que en el grupo hay un amplio apoyo al respecto.

JOSEPH ALHADEFF:

Alissa, yo creo que tenemos que tenemos que poner el texto en la lista para ver si podemos comenzar a trabajar en una solución y también yo esta mañana temprano publiqué una propuesta de lo que podrían ser los puntos de consenso del IGF, para debatirlos allí. Cualquier comentario al respecto será más que bienvenidos.

ALISSA COOPER:

Bien, ya nos hemos extendido 10 minutos de la llamada. Creo que todos están bastante conformes con poder avanzar con este documento y ver el jueves dónde nos encontramos, y poder seguir trabajando. Este sería el plan.

Entonces, muchas gracias a todos por su tiempo. Vamos a enviar la información, vamos a verificarla, y por favor asegúrese de que sus nombres aparezcan en la categoría adecuada. Se van a publicar las minutas, las actas de esta reunión. Y nuevamente gracias a todos por su participación.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]